

元刊冤报冤赵氏孤儿杂剧简体

纪君祥

-

冤报冤赵氏孤儿杂剧

纪君祥撰

电子文本基于瀚典网站 (<http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3>)。据王季思主编《全元戏曲》(人民文学出版社 1999 年版)第三卷第 600、634-646 页校勘并录入剧目说明、校记。原校记在各折之后,现改在剧末。——如舸斋谨识

剧目说明

另《元刊杂剧三十种》本,正名为“韩厥救舍命烈士,陈英(程婴)说妨贤送子,义逢义公孙杵臼(臼),冤报冤赵氏孤儿”,不载题目。此本仅录曲文,科白全删,曲文与以上二本也有较大出入。

现此剧以《元曲选》本为底本,以《酹江集》本、元刊本参校。另以元刊本为底本,以《元曲选》本、郑骞《校订元刊杂剧三十种》、徐沁君《新校元刊杂剧三十种》作参校,附于《元曲选》本之后。

新刊关目冤报冤赵氏孤儿杂剧

楔 子

【仙吕·赏花时】晋灵公江山合是休，屠岸贾贼臣权在手，挟天子令诸侯，把俺云阳中斩首，兀的是出气力下场头！i[i]

【么篇】落不的身埋土一丘，分付了腮边雨泪流。将别话不遗留，怕孩儿成人长后，交与俺子父每报冤仇！ii[ii]

第一折

【仙吕·点绛唇】拒敌西秦，立成东晋，才安稳。被屠岸贾贼臣，将金阶下公卿损。

【混江龙】晋灵公偏顺，朝廷重用这般人。忠正的市朝中斩首，谗佞的省府内安身。为主有功的当重刑，于民无益的受君恩。纵得教欺凌天子，恐吓诸侯，但违他的都诛尽。诛尽些朝中宰相，阍外将军。

【油葫芦】现如今天下荒荒起战尘，各将边界分。信谗言播弄了晋乾坤。目今世乱英雄困，看何时法正天心顺。那汉，虐上苍，损下民。试将碧悠悠阳福高天问，腆着个青脸子iii[iii]不饶人。

【天下乐】子怕你远在儿孙近在身。待把江山他并吞，为赵盾不从厮记恨。他兴心使歹心，道贤臣是反臣，朦胧向君王行胡奏准。

【哪咤令】想赵盾济民，曾分饭待宾。惭鉏麀iv[iv]为人，曾触槐舍身；救灵辄受窘，曾扶轮报恩。治百姓有功劳，扶一人无私徇。落不得尸首胡伦。

【鹊踏枝】枉了扫烟尘v[v]，立功勋，不能够高卧麒麟，古墓荒坟，断胫分尸了父亲，划地狠毒心所算儿孙！

【寄生草】那孩儿难逃遁，屠岸贾有议论。谗臣便有谗臣弄，仇人自有仇人恨，儿孙自有儿孙分。朝朝挟恨几时休，冤冤相报何时尽？

【河西后庭花vi[vi]】说你是赵驸马堂上宾，我是屠岸贾门下人。道你藏着一岁麒麟子，也飞不出九重龙凤门。我若不关心，不将伊盘问，有恩的合报恩。

【金盏儿】只见他腮脸上泪成痕，口角内乳食喷，只转的一双小眼将人认，紧帮帮匣子内束着腰身，窄狭狭难回转，低矮矮怎舒伸。正是“成人不自在，自在不成人。”

【醉中天】我若献利便图名分，便是安自己损他人。三百口家属斩灭门，枝叶都诛尽。若见这小厮，决定粉骨碎身，不留韶龢。你白甚替别人剪草除根？

【赚煞尾】vii[vii]我待自身上受凌持，怎肯那厮行捱推问？能可三尺龙泉下自刎。眼见的画影图形寻觅紧，向深山旷野潜身。这孩儿近初旬，便交他演武修文。若学得文武双全那时分，将有仇的记恨，把有恩人寻趁。若杀了有仇人，休忘了有恩人！

第二折

【南吕·一枝花】屈沉杀大丈夫，损坏了真梁栋。好臣强也屠岸贾，好君弱了晋灵公。把谗佞来听从，贼子掌军权重，功臣难尽忠。怎不教我忿气填胸，吃紧君王在小儿彀中。viii[viii]

【梁州第七】自从他朝野ix[ix]里封侯拜相，吓得我深村里罢职归农，便有安民治国的难随众。他官极一品，位至三公，户封八县，禄受千钟。见不平事有眼如盲，听居民骂有耳如聋。如今挟天子的进禄加官，害百姓的随朝请俸，令诸侯的受赏请功。且向困中，受穷，问甚死将不葬麒麟冢！非是我乐耕种，跳出伤身饿虎丛，且养疏慵。

【隔尾】您道谗臣自古朝中用，须是好本从来天下同。越教万人骂，千人嫌，一人重。更不廉不公，不孝不忠。如今普天下居民个个啾。

【贺新郎】谁敢着一封书奏帝王宫。顺着屠岸贾东见东流，搬的晋灵公百随百从。吓的两班文武常惊恐，向班部里都装蒙懂，紧潜身秉笏当胸，似鳔x[x]胶粘住口角，似鱼刺嘎了喉咙。低着头似哑子寻梦。也是世间多少事、尽在不言中。

【牧羊关】这孩儿xi[xi]未生时绝了亲戚，怀着时灭了祖宗，养到大则是少吉多凶。他爷斩首在云阳，他娘囚死在冷宫。也不是有血性的白衣相，则是个无恩念黑头虫。你道是报父母真男子，我道则是个妨爷娘小业种。

【红芍药】你二十年可报主人公。恁时节正好峥嵘。我迟疾死后一场空，精神比往日难同，闪下这小孩儿怎建功？你急切老不动你仪容，我怕不待剩活一日xii[xii]显威风，难熬xiii[xiii]他暮鼓晨钟。

【菩萨梁州】向傀儡棚中，鼓笛儿搬弄。韶华又断送，断送的老尽英雄。有仇不报枉相逢，见义不为非为勇，言而无信成何用。你不索把我陪奉，大丈夫何愁一命终，况兼我白发蓬松xiv[xiv]。

【骂玉郎】咱两个谁先为首谁为从，少不得都斩首在市曹中。你为赵家思念着疼痛，我为弟兄，厮敬重，似亲昆仲。

【感皇恩】怕甚三尺霜锋，折末九鼎镬中，快刀诛，毒药吃，滚油烹。叹英魂杳杳，对惨雾朦朦，散愁云，随落日，趁悲风。

【楚江秋xv[xv]】这老村翁，和小孩童，都一般潇洒月明中。怨气冲冲，恨无穷，十年往事一场空。

【二煞】那个麒麟阁上功臣种，我不信大虫门前有犬脚踪，成人长大立纲宗。把屠岸贾万刚犹轻，报不了三百口家属苦痛。也不索做斋供，把腔子里血拗将来泼在半空，祭你那父亲和公公。

【煞尾】凭着赵家枝叶千年永，扶立晋室山河百二雄。恁的显八面威风、统军众，摆两行朱衣列车从。却想扶轮的灵辄志威猛，触槐的鉏麴命断送，把门的宫官不善终，杀身的公孙老无用，新生的孩儿受剑锋，弃子程婴心不动，青史标名枉落空，那的是当来厮知重，不要他立碑碣乱墓丛中，只为俺虚葬北邙山下冢。xvi[xvi]

第三折

【双调·新水令】我则见践征尘飞过小溪桥，多管是令诸侯反臣来到。齐臻臻摆着士卒，明晃晃列着枪刀。眼见的死在今朝，更避甚痛凌虐。xvii[xvii]

【驻马听】俺虽是将老兵骄，共赵盾曾为刎颈交。道了个臣强君弱，想公孙舌是斩身刀。大丈夫英勇结英豪？圣人言“有道伐无道”。把全家儿绝嗣了，天呵！严霜偏杀无根草。

【沉醉东风】休想大丈夫魂飞九霄，由他屠岸贾棒有千条。我疾招呵快察详，迟招呵难疑觉，我能可捱一下有一下功劳。欲要不拔树寻根觅下落，我子索剩吃些绷扒吊拷。

【雁儿落】搬xviii[xviii] 公孙你泛调，顺贼子把咱陈告。吓的我立不住笃速速膝盖摇，把不定可不丕丕心头跳。

【水仙子】俺二人商议我先招，一句话xix[xix] 来到舌尖却咽了。我死呵休想把你个程婴道，我怎肯有上梢无下梢。（带云）休道打！折末便支起九鼎油镬。老的来没颠倒，便死也死得着，一任你乱下风雹。

【川拨棹】你当日养神獒，把忠臣良将咬。你待篡夺皇朝，所算臣僚。把他三百口全家老小，满门都斩在市曹，把九族都灭了。将这小孩儿寻觅着，不邓邓生怒恶。xx[xx]

【七弟兄】是他变却、相貌、怎生饶，五蕴山当下通红了。狮蛮带上提起锦征袍，把龙泉刀扯离鲨鱼鞘。

【梅花酒】呀！可早卧血泊，诉生长劬劳。他天数难逃，你子嗣难消。程婴！你可甚养子防备老，不信你不烦恼。这孩儿离蓐草，和今日却十朝，砣可可剝三刀。

【收江南】早难道家富小儿娇，见他傍边厢心痒难揉。双眸中不敢把珠泪抛，背背地搵了，满腹内有似热油浇。

【鸳鸯煞】我六旬死后偏何老，这孩儿一岁死后偏何小！我两个一处身亡，须落得个万代名标。唱道，我嘱咐你个程婴，想着那横亡的赵朔，把孩儿抬举的成人，将杀父母冤仇报，把这厮烂剝千刀，我不要轻易素放了。

xxi[xxi]

第四折

【中吕·粉蝶儿】也不用本部下兵卒，天子有百灵咸助。待教我父亲道寡称孤。要江山，夺社稷，似怀中取物。吃紧亢金上銮舆，蝎螫似把咱怯惧。

xxii[xxii]

【醉春风】俺待反故主晋灵公，助新君屠岸贾。交平天冠、碧玉带、袞龙服，别换个主，主。问甚君圣臣贤，既然父慈子孝，管甚主忧臣辱。

【迎仙客】因甚掩泪痕，气长吁？我却才叉定手向前紧趋伏。

xxiii[xxiii] [个 敝]支支恶心烦，恶歆歆生忿怒。低首踌蹰，那的是话不投机处。

【红绣鞋】画着青鸦鸦几株桑树，闹吵吵一簇村夫。这一人血漉漉臂扶着一轮车，这一个槐树下死，这一个剑锋诛，这个老丈丈，将个小孩儿吩咐与。

【石榴花】这一人恶歆歆手内搭锏锏；这一人膝跪在阶隅，这个小孩儿剑锋下一身卒，杀下个妇女，血泊里躺着身躯。这个老丈丈为甚遭诛戮？这个穿红袍的特xxiv[xxiv] 故心毒。想绝故事无猜处，画着个倖幸我的闷葫芦。

【斗鹌鹑】这杀场上是那个孩儿？这车车里是谁家上祖？这个更藉不得儿孙，这个更救不得父母。这手卷是谁家宗祖图？从头儿对你儿数：这人是犯法违条，这人是衔冤负屈？

【普天乐】我待xxv[xxv] 问从初，拔刀相助。教我愁萦心腹，气夯胸脯。原来这坏了的是俺父亲，咱家宗祖。说到凄凉伤心处，便是铁石人xxvi[xxvi] 也放声啼哭。屠岸贾！你为帝王，咱为宰辅，天意何如？

【上小楼】若不是爹爹觑付，将孩儿抬举，二十年前，断颈分尸，死在郊墟。屠岸贾，那匹夫，寻根拔树，斩了我全家儿灭门绝户。

【么篇】既那厮背着一人，便合交灭了九族。划地将天下军储，满国黎庶，交那厮区处。原来你做主，你佑护，教他将诸侯欺负，原来你教他弑君杀父！

【十二月】想着衔冤父母，拿住那奸佞贼徒，着那厮骑着木驴，剐那厮身躯。烂剝了他娇儿幼女，不落下一口儿亲属。xxvii[xxvii]

【尧民歌】今日人还害你你何如？xxviii[xxviii] 则你是赵氏孤儿护身符，着那厮满门良贱尽遭诛，你看我三尺龙泉血模糊。须臾，须臾，前生厮少负，今日填还去。

【耍孩儿】到明朝若把仇人遇，将反贼长街上当住。扯龙泉在手拽了衣服，撑动马熊腰将猿臂轻舒。扳翻玉勒金鞍马，摔下金花皂盖车。无轻恕，猛虎犹豫，不如蜂蚕之毒。xxix[xxix]

【三煞】不将仇恨雪，难将冤恨除。想俺横亡爷囚死的生身母，我若不报泉下双亲恨，羞见桑间一xxx[xxx] 饿夫。休疑虑，索甚辨别好弱，审察实虚。

【二煞】把那厮剜了眼睛，豁开肚皮，摘了心肝，卸了手足，乞支支抛折那厮腰截骨。常言“恨小非君子，无毒不丈夫。”难遮护，我不怕前遮侍从，左右军卒。xxxix[xxxix]

【煞尾】欲报俺横亡的父母恩，托赖着圣明皇帝福。若是御林军肯把赵氏孤儿护，我与亢金上君王做的主。

题目 韩厥救舍命烈士xxxix[xxxix]

程婴说妒贤送子

正名 义逢义公孙杵臼

冤报冤赵氏孤儿

赵氏孤儿终

i[i] “屠岸贾”，底本原作“屠岸古”，为同音借用，现据元曲选本改，下同。

ii[ii] “泪流”，底本原作“泪泪”，今据元曲选本改。

iii[iii] “青脸子”，底本原不明，现据元曲选本改。

iv[iv] “惭鉏麈”，底本原作“谗锄霓”，今从元曲选本改。

v[v] “烟尘”，底本原作“烟垒”，今据郑本、徐本改。

vi[vi] 【河西后庭花】，原作【后庭花】，现据元曲选本补。

vii[vii] 【赚煞】，原作【尾】，今据元曲选本及曲律改。

viii[viii] “彀”，底本原作“勾”，今据文意从郑本、徐本改。

ix[ix] “他朝野”，底本作“定朝野”，郑本作“他朝治”，徐本作“定朝野”，今据文意斟取各本改。

x[x] “鰲”，底本原作“[月表]”，今从徐本改。

xi[xi] “这孩儿”三字原缺，据元曲选本补。

xii[xii] “怕不待活剩一日”，意即“难道我不愿多活一天”。原本“不待”作“不大”，“剩活”作“盛活”，皆音近借用。

xiii[xiii] “难熬”，底本原作“难教”，元曲选本作“捱不彻”，今据文意及相似字形从徐本改。

xiv[xiv] 【菩萨梁州】，底本原作【梁州】，今据元曲选本补。“枉”，原作“在”，今从郑本、徐本改。

xv[xv] 【楚江秋】，底本原作【楚江云】，今据郑本及曲律改。

xvi[xvi] 【煞尾】，底本原作【尾】，今据元曲选本改。“千年永”，底本原作“千年勇”，今据文意及元曲选本改。“鉏麈”，底本原作“锄霓”，今从元曲选本改。“断送”，“断”字原作墨丁，今据文意从郑本、徐本补。“程婴”，原作“陈英”，为音近借用，今据元曲选本改，下同。

xvii[xvii] “征尘”，原作“征垒”，今从元曲选本改。“飞”字原不清，今据元曲选本补。“虐”，原作“[上‘雨’，下‘ㄩ’旋转180度]”，今从郑本、徐本改。

xviii[xviii] “搬”，原作“般”，今据文意从郑本、徐本改。

xix[xix] “一句话”三字据元曲选本补。

xx[xx] “神獒”，原作“神[傲字‘亻’旁换成‘彳’旁]”，今据文意从郑本、徐本改。“把他”，原作“它把”，今据文意从郑本改。

xxi[xxi] 【鸳鸯煞】原作【尾】，今据曲律从元曲选本改。“嘱咐”，原作“祝付”，今据元曲选本改。

xxii[xxii] “蝎螫”原作“歇胆”，据徐本改。

xxiii[xxiii] “趋伏”，原作“取覆”，音近借用，今据文意从元曲选本改。

xxiv[xxiv] “特故”原作“大故”，音近借用。

xxv[xxv] “我待”，原作“我大”，今据文意从郑本、徐本改。

xxvi[xxvi] “铁石人”原作“铁头人”，据元曲选本改。

xxvii[xxvii] 【十二月】，原本无此调名，曲文并入下曲【尧民歌】，今据曲律从郑本、徐本析分。“奸佞”，原“奸”字处为墨丁，今据文意从郑本补。

xxviii[xxviii] “何如”，原作“如何”，今据韵从郑本、徐本改。

xxix[xxix] “撑动马熊腰”，原“撑”作“称”，同音借用；“腰”字处为墨丁，今据文意从郑本改。“扳翻”，原作“班番”，今据文意从徐本改。

“摔”，原作“粹”，今从徐本改。“犹豫”，原作“恟抒”，今从郑本、徐本改。

xxx[xxx] “一”，原作“二”，从郑本、徐本改。

xxxi[xxxi] “恨小”，原作“恨消”，今从郑本、徐本改。

xxxii[xxxii] “题目”二字原无，依惯例补。

厦门大学图书馆